

إرشادات تقنية للمشاركين في الاجتماعات الافتراضية للمجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي (آخر تحديث في 23 يوليو/تموز 2020)

1- مقدمة

نتيجة لجائحة كوفيد-19، وضعت أمانة المجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي (البرنامج) عدة أدوات لاستخدامها في الأشهر المقبلة لعقد اجتماعات افتراضية مع الأعضاء. وتشمل هذه الوثيقة إرشادات تقنية للمشاركين حول الأدوات المختلفة التي سستخدم في الاجتماعات الافتراضية المقبلة.

وسيجري تحديث هذه الوثيقة بانتظام. وهي تشمل معلومات عما يلي:

- القسم الأول: نظام إستريمو (Estreemo)
- القسم الثاني: نظام البث الشبكي في البرنامج

2- الدعم التقني (مكتب المساعدة الافتراضي)

ننصح كل المشاركين بقراءة هذا الدليل قبل أي اجتماع افتراضي. على أن بمقدور المندوبين في حال الحاجة إلى المساعدة التقنية في استخدام أي من النظامين المذكورين الاتصال بأمانة المجلس التنفيذي عبر إرسال بريد إلكتروني إلى العنوان التالي: wfpsecretarytotheeb@wfp.org مع إرفاق نسخة إلى elisa.grifoni@wfp.org و martin.gilliland@wfp.org

وبغية حل المشكلة التقنية التي تواجهك بسرعة، يرجى تزويدنا بما يلي:

- 1) الاسم والبلد؛
- 2) رقم الهاتف (في حالة حاجتنا للاتصال بك)؛
- 3) ما هو النظام الذي تواجهك مشكل فيه (إستريمو أم البث الشبكي للبرنامج)؛
- 4) وصف مختصر للمشكلة، مع لقطة شاشة تظهرها (فذلك سيساعدنا على إيجاد حل بأقصى سرعة ممكنة).

3- نصائح تحضيرية وإرشادات إضافية

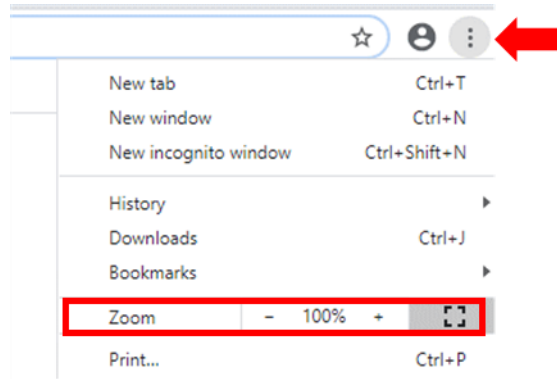
النصائح العشر الأولى

- 1- استخدم **وصلة إيثرنت (سلكية)** بدلا من الاتصال اللاسلكي عن طريق الواي فاي، حيثما أمكنك ذلك.
- 2- عند استخدام الاتصال اللاسلكي عن طريق الواي فاي، تأكد أن الشبكة مخصصة حصرا للجهاز الذي تستخدمه للاجتماع الافتراضي واقطع الاتصال بأي جهاز آخر (جهاز التلفزيون الذكي، والهواتف المتنقلة، وغيرها).
- 3- **ملاحظة هامة:** فم بإغلاق جميع التطبيقات المفتوحة على جهازك (ولا سيما تطبيقات مثل الاتصال عبر الشبكة الخاصة الافتراضية (VPN)، والبريد الإلكتروني، وسكايب (Skype)، وواتساب (WhatsApp)، وغيرها)، وافتح جوجل كروم (Google Chrome) فقط عند المشاركة في الاجتماع الافتراضي. ويشمل ذلك أيضا التأكد من عدم فتح البث الشبكي للبرنامج في نفس الوقت الذي تكون فيه الجلسة الافتراضية مفتوحة على إستريمو.
- 4- ضبط مستوى السماعات عند 75 في المائة (يمكنك زيادته أو خفضه أثناء الاجتماع).
- 5- عند بث الفيديو، احرص على استخدام خلفية ذات لون واحد (بدون نوافذ أو أبواب) وإضاءة جيدة (بدون ظلال) والتقليل إلى أدنى حد من عوامل التشويش البصري.

- 6- استخدم سماعات رأس مع ميكروفونات مدمجة ذات جودة عالية للحصول على نوعية صوتية أفضل، ولكن يرجى التأكد من عدم احتكاك الميكروفونات بالياقة لأن ذلك يضر بالجودة. ويخفف استخدام الميكروفونات الاتجاهية من أثر الضوضاء الخارجية.
- 7- تخلص من الضوضاء الخارجية والتشويش الناشئ عن التداخلات الصوتية الأخرى (شارك من غرفة داخلية مغلقة الأبواب والنوافذ لتجنب الضوضاء الخارجية)، على سبيل المثال، ضع الهواتف المحمولة القريبة على وضعية التشغيل الصامت وكنم صوت التنبيهات على أي أجهزة قريبة أخرى لنفاذ تشتيت انتباه المترجمين الفوريين و/أو انتباهك أنت عند التحدث.
- 8- حاول التحدث ببطء أكثر من العادي لضمان سماع كل كلمة تنطق بها.
- 9- كرر التواصل البصري من خلال النظر إلى الكاميرا.
- 10- يرجى إرسال بياناتك/مداخلاتك مسبقا إلى أمانة المجلس التنفيذي لإعطائها للمترجمين الفوريين الذين سيكفلون بفحص المداخلات لتتطابق مع الإلقاء الفعلي (ستظل البيانات قيد السرية القصوى إلى حين إلقائها). وسيخفف تقديم المداخلات مسبقا من مشاكل الصوت الناشئة عن ضعف الاتصال اللاسلكي عن طريق الواي فاي.

إرشادات خاصة بنظام إستريمو

- 1- قم بالاتصال باستخدام حاسوب محمول أو مكتبي. ولا تشارك في الاجتماع باستخدام حاسوب لوحي أو هاتف ذكي.
- 2- **ملاحظة هامة: أدخل على الدوام يدويا معرف غرفة الاجتماعات (Conference Room ID)، واسم المستخدم، وكلمات المرور ولا تستخدم** البيانات المخزنة سابقا.
- 3- عندما تظهر لك رسالة على الشاشة أنقر على "سمح" (Allow) للترخيص باستخدام الكاميرا والميكروفون في حاسوبك، وإلا فسيتعذر سماع صوتك أو رؤيتك على الشاشة عند إعطاء الكلمة لك.
- 4- لضبط حجم الفيديو المعروض على الشاشة، يرجى الانتقال إلى إعدادات جوجل كروم وضبطه حسب اللزوم باستخدام زرّي الزائد والناقص تحت إعدادات التكبير والتصغير (zoom) أو النقر على أيقونة الشاشة الكاملة (full screen) – انظر الصورة أدناه:



القسم الأول – نظام إستريمو

لمحة عامة – الحصول على مقعد افتراضي في نظام إستريمو

الغرض: هذه الإرشادات موجهة إلى أعضاء المجلس الذين سيشاركون في الدورات الافتراضية للمجلس من خلال نظام إستريمو. ويرجى ملاحظة أن نظام إستريمو يعتمد على تقنية مختلفة مقارنة بالتطبيقات الأخرى المستخدمة في كثير من الأحيان لعقد المؤتمرات بالفيديو، مثل تطبيق زوم (Zoom) أو تطبيق مايكروسوفت تيمز (Microsoft Teams). وأسُحِدثت هذه التقنية لتزويد المستخدم النهائي بنوعية صوت وفيديو أفضل من خلال أسلوب البث التدفقي؛ ولكنها تنطوي على تأخر طفيف في نقل الصوت والفيديو. وينبغي أن يضع المستخدمون ذلك في حساباتهم عند التواصل من خلال هذا النظام.

متطلبات النظام

- حاسوب محمول أو مكتبي. ولا تشارك في الاجتماع باستخدام حاسوب لوحي أو هاتف ذكي.
- اتصال قوي وموثوق بالإنترنت – عبر شبكة سلكية أو لاسلكية عريضة النطاق (واي فاي)
- سماعات وميكروفون – مدمجة في الجهاز أو متصلة به عن طريق وصلة USB
- كاميرا ويب عادية أو عالية الوضوح – مدمجة في الجهاز أو متصلة به عن طريق وصلة USB
- متصفح الإنترنت المطلوب: جوجل كروم

نُظْم التشغيل المتوافقة مع نظام إستريمو

- نظام تشغيل ماك (Mac OS X) الإصدار OS 10.11 أو ما بعده
- ويندوز 10
- ويندوز 8 أو 8.1
- ويندوز 7

لمستخدمي ويندوز ونظام تشغيل ماك (MacOS)

- قُم بتنزيل أحدث نسخة من جوجل كروم، وهي متاحة عن طريق هذا الرابط: https://www.google.com/intl/en_us/chrome

الخطوة 1 – كيفية الاتصال

- فى متصفح جوجل كروم، الدخول إلى الرابط الفريد للاجتماع الوارد فى رسالة الدعوة الموجهة عبر WFPsecretarytotheeb@wfp.org.
والرابط الفريد صالح فقط للحدث أو الأحداث الواردة فى رسالة الدعوة للاجتماع.

- **ملاحظة هامة:** قبل إدخال بيانات تسجيل الدخول، يرجى التأكد من تحديث المتصفح باتتباع إحدى الطرق الموضحة أدناه:

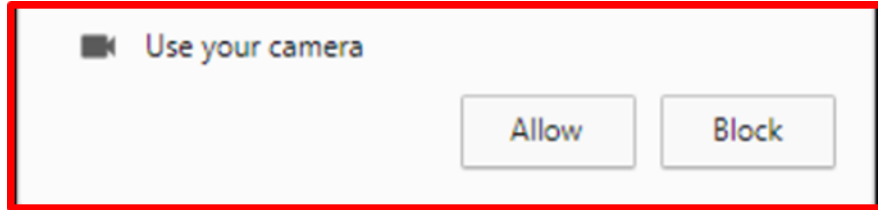
نظام تشغيل ويندوز

- الطريقة الأولى: اضغط باستمرار على الزر CTRL وانقر على زر إعادة التحميل (C) باستخدام الفأرة
- الطريقة الثانية: اضغط باستمرار على الزر CTRL واضغط على الزر F5

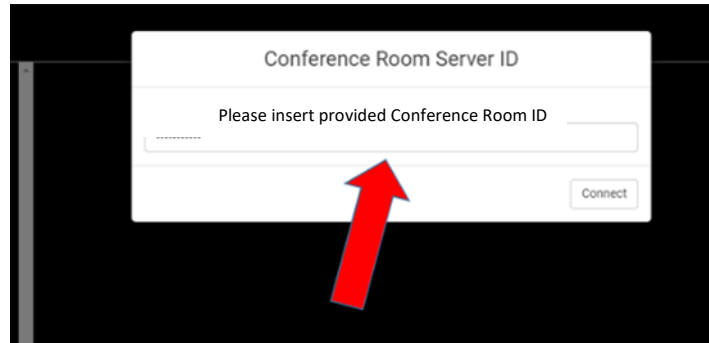
نظام تشغيل ماك (Mac OS)

- الطريقة الأولى: اضغط باستمرار على الزر Shift ↑ وانقر على زر إعادة التحميل (C) باستخدام الفأرة
- الطريقة الثانية: اضغط باستمرار على الزر Cmd ⌘ و Shift ↑ ثم اضغط على الزر R

- **ملاحظة هامة:** سيطلب منك التطبيق السماح باستخدام كاميرا الويب كما هو مبين فى لقطة الشاشة أدناه. انقر على "سماع" (Allow).



- فى النافذة التالية، فم بإدخال "معرف غرفة الاجتماعات الفريد" (UniqueConference Room ID) (يرجى الرجوع إلى رسالة الدعوة للاجتماع للحصول على المعرف الفريد) وعند الانضمام، يرجى دائما كتابة معرف غرفة الاجتماعات وعدم استعمال البيانات المخزنة سابقا؛

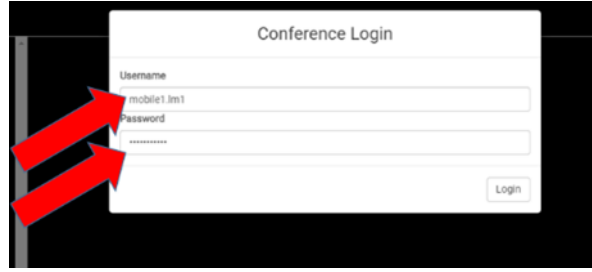


- انقر على "اتصال" (Connect) (سيبدأ بعدها الخادوم بالاتصال)؛



الخطوة 2 – اسم المستخدم وكلمة المرور

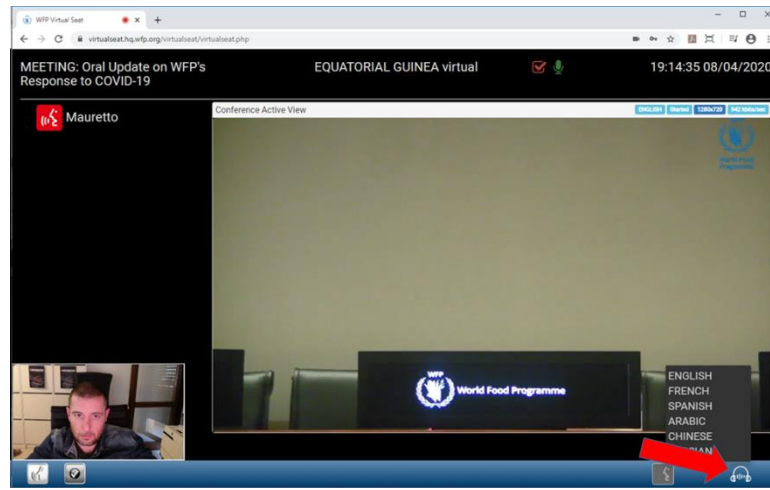
- أدخل اسم المستخدم (Username) وكلمة المرور (Password) (ستوفرهما لك أمانة المجلس التنفيذي للبرنامج) ثم انقر على "تسجيل الدخول" (Login)؛ ويرجى دائما كتابة اسم المستخدم وكلمة المرور وعدم استعمال البيانات المخزنة سابقا؛



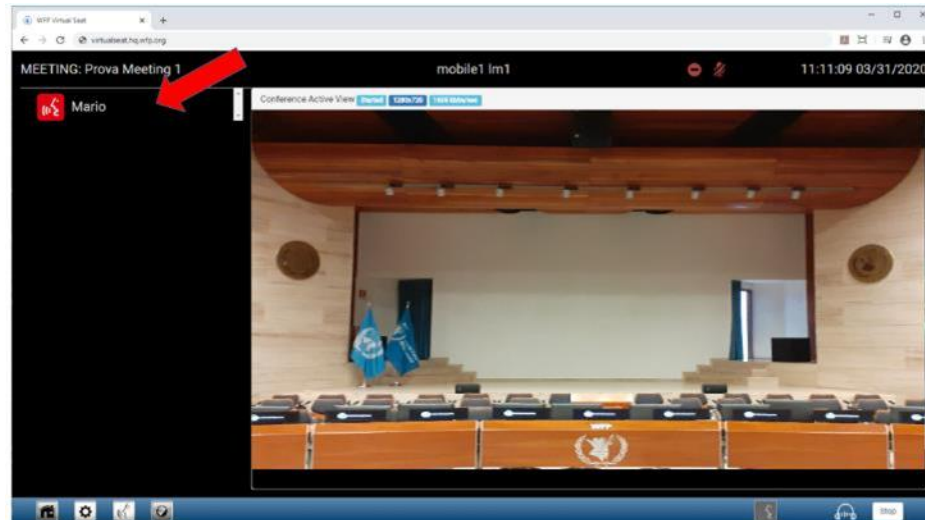
الخطوة 3 – اللغة والمتحدثون

أنت الآن متصل بالنظام وستشاهد الغرفة الرئيسية

- قُم باختيار اللغة التي تريد الاستماع إليها في أسفل الشاشة (انظر السهم الأحمر أدناه)؛
ملحوظة: ستظهر أمامك قائمة بجميع اللغات المتاحة.

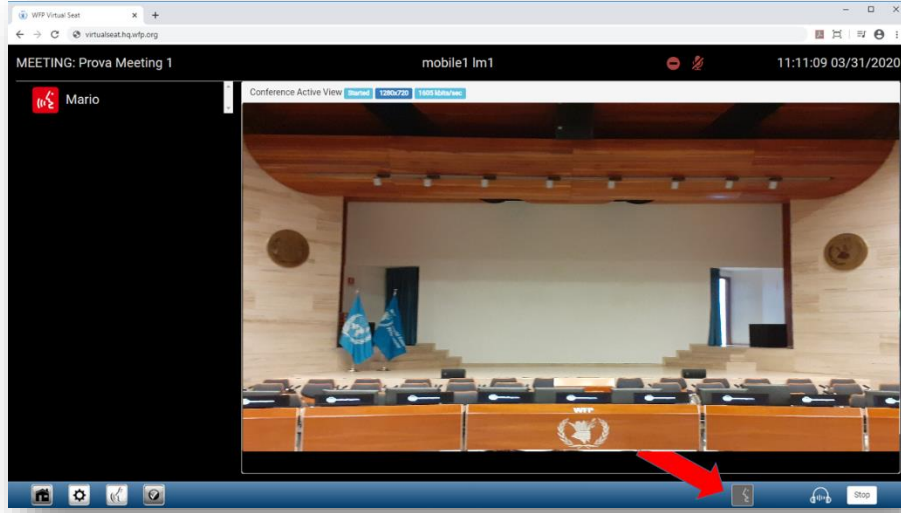


في العمود الواقع إلى اليسار سترى أسماء المتحدثين النشطين باللون الأحمر؛



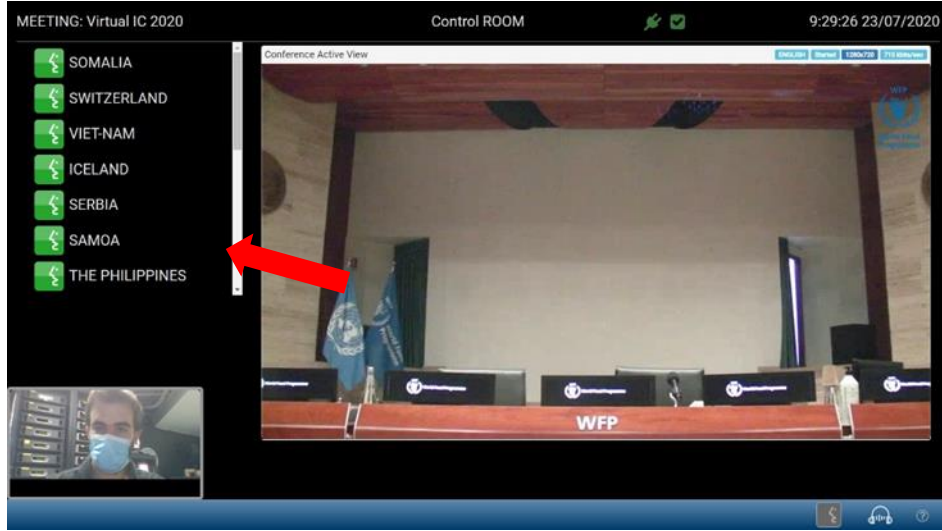
الخطوة 4 – كيفية طلب الكلمة

- لطلب الكلمة، أنقر على الزر الذي يشير إليه السهم الأحمر؛



- ستظهر أطر نصية عند تمرير الفأرة على زرّي "طلب الكلمة" أو "إلغاء طلب الكلمة" مما يبسر على المشاركين طلب الكلمة أو إلغاء هذا الطلب ويسهّل على التقني المركزي في قاعة الجلسات العامة تشغيل الميكروفون وإيقافه، على غرار ما هو معمول به في المجلس.

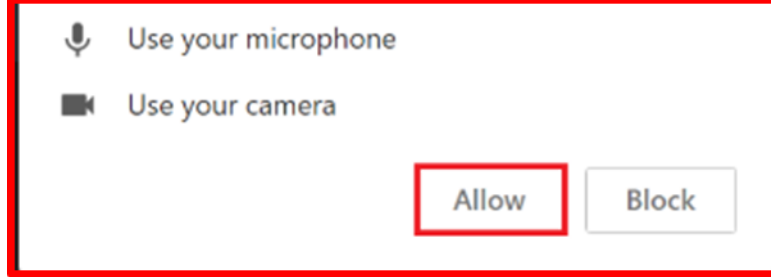
سيظهر اسمك بعد ذلك على قائمة المتحدثين باللون الأخضر؛



- ستتمكن أيضا من رؤية القائمة الكاملة للمتحدثين (إذا تم تفعيلها للاجتماع وهي ستبقى الخيار التلقائي ما لم يقرر الرئيس خلاف ذلك). ويرجى تمرير الفأرة عبر القائمة لرؤية جميع المستخدمين الذين طلبوا الكلمة؛

الخطوة 5 – التحدث على الهواء

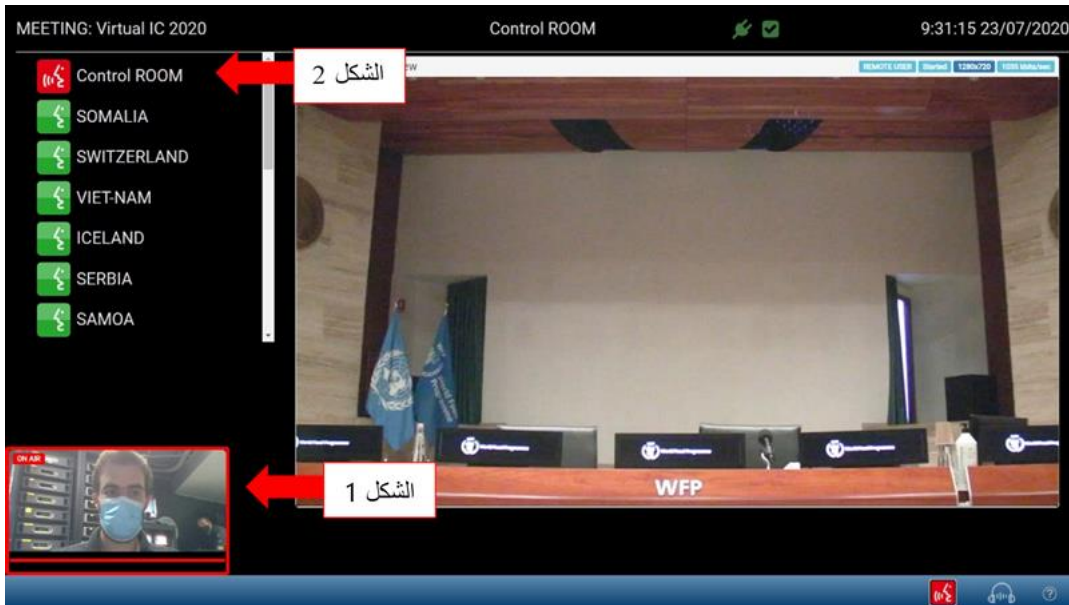
- عندما يُعطيك رئيس الاجتماع الكلمة، سيطلب منك التطبيق السماح باستخدام الميكروفون (فقط في المرة الأولى التي تتحدث فيها لأن التطبيق سيقوم بتشغيل الميكروفون تلقائياً من الآن فصاعداً) كما هو مبين في الصورة أدناه:
- **ملاحظة هامة:** إذا لم تسمح باستخدام الكاميرا والميكروفون، فلن تتمكن من التحدث عند إعطائك الكلمة. يرجى التأكد من النقر على "سماح" (Allow).



- أنقر على "سماح" (Allow) وستبدأ عندئذ بالتحدث على الهواء.

ملاحظة هامة: سيكون هناك تأخير لمدة ثانيتين أو ثلاث ثوان عند إعطائك الكلمة قبل أن تتمكن من التحدث، بسبب تغيير شاشات الفيديو التي ستصبح سوداء لبرهة، فيرجى الإبقاء على اتصالك فهذه ليست مشكلة اتصال.

وعند إعطائك الكلمة تحدث فقط عندما يكون هناك إطار **أحمر** حول شاشتك (انظر الشكل 1 أدناه) وستبدأ تبث الفيديو والصوت إلى المشاركين في الاجتماع. وسيظهر اسمك **بالأحمر** في العمود الواقع إلى اليسار (انظر الشكل 2 أدناه). وطالما كنت المتحدث النشط فسشاهد نفسك في الفيديو على الشاشة الرئيسية.



- عندما تُنتهي كلمتك، سيقوم فنيو خدمات الصوت والفيديو بإغلاق ميكروفونك.

المشكلة	الحل
ظهور رسالة ذات خلفية سوداء نصها "Waiting for video" (في انتظار الفيديو).	حالة عادية سببها مشاكل مؤقتة في شبكة المستخدم. وفي معظم الحالات، يكفي الانتظار لبضع ثوان لاستئناف بث الفيديو.
رسالة تفيد بحدوث خطأ نصها "Bad Connect – Access refused for user" (اتصال سيء – رفض دخول المستخدم).	استخدام معرف غير صحيح للاجتماع. يرجى إدخال المعرف الصحيح للاجتماع والنقر على "اتصال" (Connect).
أي خطأ آخر أو أي رسالة أخرى	يُعاد تحميل صفحة الويب باستخدام الزر "إعادة تحميل" (Reload) في جوجل كروم إلى اليسار من شريط عنوان الصفحة.

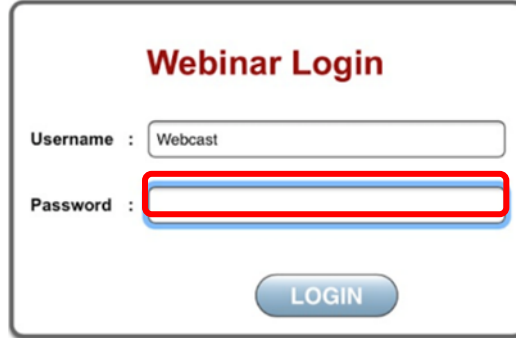
القسم الثاني – نظام البث الشبكي للبرنامج

الغرض: هذه الإرشادات موجهة إلى المشاركين الذين سيشاركون في البث الشبكي للاجتماع الافتراضي للبرنامج من خلال متصفح الإنترنت على حاسوبهم المكتبي في صالة استماع.

كيفية مشاهدة البث الشبكي للبرنامج عن بُعد

1- للنفذ إلى بوابة البث الشبكي افتح المتصفح وانقر/اضغط على <http://webcast.wfp.org>.

2- أدخل بيانات تسجيل الدخول التي أعطيت لك (اسم المستخدم وكلمة المرور حساسان لمرتبة الحرف).



The image shows a 'Webinar Login' form. It has a title 'Webinar Login' in red. Below the title, there are two input fields: 'Username : Webcast' and 'Password :'. The password field is highlighted with a red border. Below the password field is a blue button labeled 'LOGIN'.

3- بعد النجاح في تسجيل الدخول، سننقل إلى صفحة البث الشبكي. ورهنا بنوع المتصفح فقد تحتاج إلى النقر/الضغط على زر التشغيل.



4- اللغة الافتراضية هي الإنكليزية. وبمقدورك اختيار إحدى اللغات الرسمية الأخرى بالنقر/الضغط على الزر المعني.



حل المشاكل

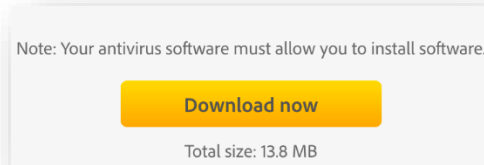
فشل تحميل صفحة البث الشبكي

انقر على زر إعادة تحميل/تحديث المتصفح ثم انتظر من 20 إلى 30 ثانية قبل المحاولة مرة أخرى. **ملاحظة** – تحل بالصبر وانقر نقرة واحدة فقط في كل مرة، حيث سترسل كل نقرة طلباً منفصلاً إلى الخادوم في كل مرة، مما يؤدي إلى زيادة تحميله وبالتالي زيادة التأخير في تحميل الصفحة إذا تم نقر نقرات متعددة. وإذا حاولت إعادة التحميل/التحديث ثلاث (3) مرات، دون نجاح، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى مكتب المساعدة المشترك إليه في الصفحة 1، وسيتم تقديم المساعدة إليك و/أو إحالة المسألة إلى مدير البث الشبكي.

تحديث مكون الفلاش الإضافي (Flash) للوصول إلى البث الشبكي للاجتماع (مستخدمي الحواسيب المكتبية أو المحمولة)
لمشاهدة البث الشبكي من خلال متصفح الإنترنت الذي تستخدمه، ستحتاج إلى تركيب مكون الفلاش الإضافي (Flash). وللقيام بذلك، يرجى اتباع الخطوات الخمس التالية:

1- انقر على: <https://get.adobe.com/flashplayer>

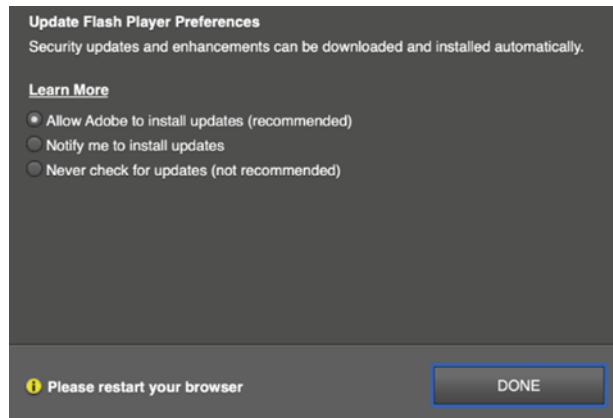
2- انقر على زر "تحميل الآن" (Download Now)



3- بمجرد الانتهاء من التنزيل، انقر مرتين على الملف الذي تم تنزيله لبدء عملية تثبيته على الجهاز



4- بمجرد الانتهاء من عملية التثبيت، تأكد من اختيار الخيار الأول الذي يظهر في إطار الحوار أدناه ثم انقر على "تم" (Done)



5- قم بإعادة تشغيل المتصفح

تفعيل مكون الفلاش الإضافي (Flash) في متصفحك

إذا كنت لا تزال غير قادر على مشاهدة البث الشبكي، ربما تكون في حاجة إلى **تفعيل الفلاش في متصفحك**. وللقيام بذلك، يرجى النقر على الرابط ذي الصلة:

[Enable Flash Player for Internet Explorer](#) : انظر: (Internet Explorer) مستخدمى متصفح إنترنت إكسبلورر

[Enable Flash Player for IE on Windows 10](#) : انظر: مستخدمى متصفح إنترنت إكسبلورر على ويندوز 10، انظر:

[Enable Flash Player for Edge on Windows 10](#) : انظر: مستخدمى إصدار Legacy Edge على ويندوز 10، انظر:

[Turn on Adobe Flash in Microsoft Edge](#) : انظر: مستخدمى إصدار Edge المستند إلى كروميوم (Chromium-based Edge) على ويندوز 10، انظر:

[Enable Flash Player for Firefox](#) : انظر: مستخدمى متصفح فايرفوكس (Firefox) على أي نظام تشغيل، انظر:

[Enable Flash Player for Safari](#) : انظر: مستخدمى متصفح سفاري (Safari) على نظام تشغيل ماك، انظر:

[Enable Flash Player for Chrome](#) : انظر: مستخدمى متصفح جوجل كروم (Google Chrome)، انظر: (انظر المثال أدناه)

[Enable Flash Player for Opera](#) : انظر: مستخدمى متصفح أوبرا (Opera)، انظر:

حل مشكلة " غير آمن " في جوجل كروم

إذا كنت تتصل باستخدام متصفح جوجل كروم، يرجى النقر على زر " غير آمن " (*Not secure*) في شريط عنوان الصفحة، واسمح بتفعيل " الفلاش " (Flash) ثم قم بإعادة تحميل الصفحة. انظر الصورة أدناه:

